

Stilelemente und Stilfiguren

**Grundlage für die stilistische
Auswahl – Synonymie,
Stilschichten, Stilfärbungen**

Lexikalische Stilelemente

Einteilung der lexikalischen SE unter folgenden Aspekten (G. Michel):

- 1. der chronologische Aspekt - **diachronisch**
- 2. der regionale/territoriale Aspekt – **diatopisch**
- 3. der soziale Aspekt – **diastratisch** – Gruppen- und Sonderwortschatz
- 4. der fachliche Aspekt – **diatechnisch**: Termini
- 5. der Fremdwortaspekt – **diaintegrativ**
- 6. der **phraseologische** Aspekt
- 7. der **Wortbildungsaspekt**
- 8. – **diaevaluativ** – emotional bewertend: Stilfärbung

stilistische Funktion der lexikalischen SE – Wirkung:

- 1. **der chronologische Aspekt – diachronisch –**
- a) **Archaismen und Historismen:** veraltet, veraltend:
Barbier, Backfisch
- Historismen: *der Kurfürst, das Turnier, der Ritter* –
Bedeutungswandel -
- Belletristik, Publizistik : *Ritter des Pedals...*
- Nazi-Zeit: *Sippe, Sippenschande, Heil...*
- Mittel der Satire, Ironie:
- *Die Stadt Göttingen, berühmt durch ihre Würste und
Universität, gehört dem Könige von Hannover und
enthält 999 Feuerstellen, diverse Kirchen... (H. Heine)*
- *statt der Herd*

Lexikalische Stilelemente

- b) **Neologismen und Modewörter:**
- einmalige (okkasionelle) Neologismen:
- *Stanislaus schlurfte pantoffelt, wie er war....*
(Erwin Strittmatter)
- vorübergehende Neologismen: *der Heimkehrer, der Umsiedler, die Jugendweihe...* DDR-Wortschatz
der Vertriebene – BRD-Wortschatz
- Neubedeutungen: *die Wende...*
- Modewörter: Jugendsprache, Anglizismen...*cool, geil...*

Lexikalische Stilelemente

- c) **Anachronismen** – zeitwidrig gebrauchte Wörter und Wendungen – unbewusst oder bewusst: Humor, Satire, Ironie – z.B. *Arche Noah* - Auto, Boot
- **2. der regionale Aspekt: diatopisch**
- territoriale Dubletten (Heteronyme): *fegen* (nd.) – *kehren* (sd.)
- -Dialektismen – Alltagssprache, künstlerische Literatur zur Kennzeichnung des lokalen Kolorits, Charakterisierung der lit. Gestalten
- Austriazismen, Helvetismen: *Topfen, Marille..., Vélo, Billet*

Anachronismen:

- Erich Weinert: Die Bänkelsängerballade von Kaiser Nero“ (30er Jahre des XX. Jhs.):
- Der Kaiser Nero saß an voller Tafel
- Doch ohne Appetit und sorgenvoll.
- Er klingelte nach seiner *Leibschutzstaffel*
- Und sprach: Ich weiß nicht, was es werden soll!
- Gefährlich *agitieren* diese Christen
- Doch jetzt ist Schluss mit diesen *Kommunisten!*
- In dieser Nacht wird Rom in Brand gesteckt.
- Nun, was versprecht ihr euch von dem *Effekt?*
- Da brüllen die Soldaten:
- Die woll'n wir lustig braten!
- Wo ist der Kien? Wo ist *Benzin?*
- Wir kriechen gleich durch den Kamin.
- O triumphator saeculorum!
- Um *9 Uhr 15* brennt das Forum!
- Und morgen ist es allen klar,
- Dass es *die Untermenschheit* war.

Lexikalische Stilelemente

- **3. der soziale Aspekt: diastratisch**
- **Jargonismen, Slang: Gruppensprachen**
(Jugendsprache, Soldatensprache, Sprache der deklassierten Elemente: Argotismen, Rotwelsch: Mittelalter: *der Knast, die Ente, der Polyp, die Polente*)
- **Berufsjargonismen: Jägerlatein: *Farbe* (Blut), Winzer, Künstler, Mediziner... *exen***

Lexikalische Stilelemente

- **4. der fachsprachliche Aspekt: diatechnisch:** Termini
- (Fachwörter) Fachsprachen - Linguistik: *FVG, Syntax...*
- Internationalismus - lat., griech.,
einheimische Termini: *Kraft, Strom, Leistung*

- **5. der Fremdwortaspekt (diaintegrativ):** Fremdwörter:
- - Internationalismen, Entlehnung: *Demokratie, Nation...*
- - Bezeichnungsexotismen: *Safari, die Mafia, die Duma...*
- - Fachlichkeit, Exklusivität, Bildung: *Apologet*

Lexikalische Stilelemente

- **6. der phraseologische Aspekt:**
- Phraseologismen: feste Wortgruppen: Merkmale:
- Polylexikalität: mindestens zwei Lexeme: *der blinde Passagier*
- Stabilität: *jm die kalte Schulter zeigen* - **Hand/*Nase*
- Lexikalisierung: in WB gespeichert
- Idiomatizität: Idiome - semantische Transformation:
- *jn an der Nase herumführen* – „jn. verspotten“
- Anschaulichkeit, Bildlichkeit, Expressivität, Emotionalität
- Bilder, Metaphern - *in den sauern Apfel beißen* - Übertragung

Lexikalische Stilelemente

- Kollokationen, FVG: *in Betrieb setzen, Fragen stellen, Zähne putzen*
- kommunikative Formeln: *Guten Tag, Ach du grüne Neune!*
- Vergleiche: *gesund wie ein Fisch*
- Paarformeln: *klipp und klar*, Alliteration, Endreim: *in Hülle und Fülle*
- Sprichwörter (Parömiologie): Mikrotexte: *Übung macht den Meister.*
- Zitate, Aphorismen, geflügelte Worte: *Veni, vidi, vici*
- Anspielungen auf Literatur, Filme, Werbung...

Lexikalische Stilelemente

- **7. Der Wortbildungsaspekt:**

Zusammensetzung (Kompositum):

Riesenpleite, Hundearbeit, Fettsack, Glückspilz, strohgelb, kornblumenblau, hummerrosa...

expressiv, intensivierend, originell

Bindestrich-Komposita: *Öko-Freak...* Modewörter

Ableitung: *-lei, -ling, Ge-: Liebelei, Primitivling, Getue...*
negativ

Abkürzungen: *Demo*